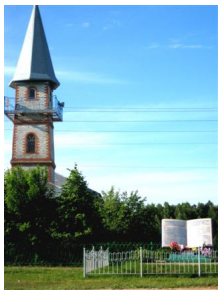
ИА "Татар-информ", 31.08.2005 г.

Мы ощущаем себя частичкой Татарстана



Агентство «Татар-информ» располагает широкой сетью собственных корреспондентов в различных регионах России, странах СНГ. Многие из них приняли участие в юбилейных торжествах, посвященных 1000-летию Казани. А 31 августа состоялась встреча собкоров в стенах агентства. В непринужденной обстановке, за чашкой чая, делились своими размышлениями о развитии образования на родном языке в российских регионах, где компактно проживают татары, о роли семьи в воспитании подрастающего поколения, сохранении национальных традиций и о многом другом Сания Мирхалиева и Розалия Сайганова из Омска, Луиза Закирзянова из Челябинска, Бибинур Сабирова из Тюмени.

Какие впечатления оставила у вас (Публикуется выборочно та часть, которая касается Тюменской области)
Какие впечатления оставила у вас торжества, посвященные 1000- летию Казани?



Бибинур Сабирова: Тысячелетняя и в то же время обновленная Казань, грандиозные масштабы празднования миллениума вызвали у меня такой эмоциональный подъем, что

я не могла сдержать слез. Это слезы радости и благодарности. Думаю, что участие во всех юбилейных мероприятиях даст всем нам новый импульс в нашей работе, в деятельности татарских национально-культурных автономий в регионах, которые мы здесь представляем.

Какие проблемы в настоящее время волнуют национально-культурные автономии в регионах?

Бибинур Сабирова: Главная проблема – это сохранение татарского языка. На государственном уровне эти проблемы не решаются. В базовом учебном плане часы на преподавание родного языка вообще не предусмотрены. Даже в региональном компоненте оно не предусмотрено, есть только в школьном. А там уже как директор, как коллектив решат. Некоторые школы считают одного часа на родную литературу достаточно, язык изучать не обязательно. А как можно преподавать литературу без языковой подготовки? Можно ли всерьез говорить о подъеме национального самосознания, проводя время от времени лишь разовые мероприятия, такие, как выставки предметов быта татар, или, скажем, концерт. Ведь в них принимают участие одни и те же люди, нет обновления, топчемся на месте. В России нет единой национальной политики, эти проблемы остаются на усмотрение региональных руководителей.

Есть еще одна большая проблема, не знаю, как она решается в других регионах, но у нас молодежное движение вообще заглохло, потому что молодежь у нас выпала из поля зрения. И происходит это, я думаю, не в последнюю очередь из-за языкового отчуждения. Наш местный татарский диалект сильно отличается от литературного татарского, поэтому потребность в нем теряется, население, тем более молодые люди, не читают газет и журналов, книги на татарском, поэтому все больше отдаляются от национальной культуры и литературы. Поэтому у меня есть такое предложение, чтобы на сайте «Татар-информ» в Интернете, на страницах газет «Татар иле», и «Татарские края» поднимались бы эти проблемы. Чтобы больше материалов было именно из регионов.

А вы смотрите передачи канала «Татарстан – новый век»?

Бибинур Сабирова: Я вот одному удивляюсь: кому нужны эти бесконечные «мыльные» сериалы в переводе на татарский язык? Во-первых, очень низкое качество перевода. Во-вторых, куда лучше было бы, если транслировались бы спектакли на татарском языке, передачи с участием татарских актеров, фильмы об истории, культуре татар.

Почему бы не транслировать в прямом эфире концерты, спектакли?

Какой помощи вы ждете от Татарстана?

Бибинур Сабирова:Поддержку республики мы постоянно ощущаем: и на курсы нас приглашают, книгами обеспечивают, большими делегациями участвуют на наших Сабантуях, курултаях, конференциях. Но от этих контактов нет должной отдачи. К примеру, группа директоров наших школ побывала в Казани, ознакомилась с работой школ, гимназий, встречалась со специалистами Минобрнауки. Все это вдохновило их, они вернулись домой, в Тюмень, полные желания и у себя открыть татарские классы или гимназии. А сейчас те же директора заявляют: не надо нам никакого национального статуса, потому что со стороны местных органов, мягко говоря, нет поддержки. Поэтому мы бы хотели, чтобы Татарстан поднял эту проблему на государственный уровень. Ведь в регионах решение вопросов национального образования, воспитания, культуры ограничиваются рамками национально-культурных автономий, функции которых, зачастую, передаются национальным комитетам при администрациях. А в их обязанности входит гармонизация межнациональных отношений, в этом направлении они и работают, работают эффективно. Они по долгу службы не обязаны заниматься проблемами развития языка и культуры, этими вопросами должны заниматься соответствующие государственные структуры, а они перекладывают свои обязанности в этом плане на Комитет по делам национальностейи и на национально-культурную автономию.

Возвращаясь к вопросу изучения родного языка, есть ли в регионах воскресные школы, а в школах факультативы? Это ведь тоже одна из результативных форм обучения языку.

Бибинур Сабирова: У нас девять лет тому назад был открыт центр дополнительного образования для татарских детей. Предполагалось открыть в первый год первый класс гимназии, затем по мере наращивания, создать полноценную гимназию. Открытия этого учреждения добилась областная организация татарских женщин «Ак калфак».

Но широкая татарская общественность не поддержала идею создания в городе Тюмени татарской гимназии. Это дело поручили культуроведу, и вопросы образования отошли на задний план. А руководство города громко заявляет, что «Этнос» занимается обучением родному языку. А на самом-то деле, все это носит весьма и весьма условный, я бы сказала, даже примитивный характер. Факультативы тоже себя не оправдали, и это общеизвестно.

Но ведь есть и другие примеры, когда татары из мест компактного проживания, занимавшиеся языком факультативно, брали в Казани на олимпиадах призовые места.

Бибинур Сабирова: Безусловно, есть талантливые учителя, они целенаправленно готовят своих талантливых учеников, и дети от нашей области занимают призовые места на тех олимпиадах. Однако это не показатель

высокого уровня владения родным языком широким кругом наших детей-татар.

У нас в Тюмени более пяти тысяч детей из татарских семей. И мусульманский центр «Азан» обучает татарскому языку 300 детей, но на очень примитивном уровне: одно слово на татарском, другое – на русском. Когда группа активистов обратилась в городскую администрацию с просьбой об открытии татарской школы, из управления народного образования пришел официальный ответ: у нас есть центр «Этнос» , который обучает родному языку и нет необходимости открывать школу. Поэтому, как ни парадоксально это звучит, деятельность этих центров наносит вред национальному образованию, поскольку на деле это фикция.

На конгрессе вы поднимали эти вопросы?

Бибинур Сабирова: Ринат Закиров очень четко осветил в своем докладе основные направления работы, в том числе и в части повышения статуса татарского языка в регионах, его сохранения и развития. На мой взгляд, национально-культурные автономии в регионах совершенно упускают из виду вопросы национальной семьи, которая обязана обучать детей в семье родному языку, мотивировать его изучение. Я как руководитель женской организации «Ак калфак» могу сказать: в первые годы мы работали эффективнее, потому что инициатива была в наших руках. А сейчас национально-культурная автономия в год проводится от силы два мероприятия - Сабантуй и Дни татарсой культуры. И если мы выражаем недовольство, то нам говорят: не занимайтесь политиканством. Поэтому все мы, кто долгие годы активно работает в национальных автономиях, пришли к мнению, что действие закона об автономиях и сама деятельность автономий должны быть приостановлены. Все вопросы, связанные с национальностями, должны быть возвращены в ведение соответствующих государственных органов.

Часто ли бывают в регионах деятели культуры, искусства из Татарстана?

Бибинур Сабирова: К нам в 2000 году Тинчуринский театр приезжал. Гастроли артистов проводятся регулярно, их поддерживают наши местные спонсоры. За

последние два-три года ансамбль песни и танца приезжал дважды. Но у нас есть вот какое пожелание. Концерты, гастроли – это все хорошо. А хотелось бы, чтобы приезжали коллективы с культурно-просветительскими программами, лекциями. Это тоже очень важно.

Подробнее: https://www.tatar-inform.ru/news/2005/09/13/12085